

体験外出 in 宮城蔵王

時々小雨降る6月下旬、宮城蔵王の麓の窯元に出かけ、「世界にひとつ」の陶芸作品作りに挑戦してきました。この土地で採取された粘土を使い、それぞれ皿やご飯茶碗、盛り皿、調味料入れなどイメージして取りかかりました。

出来上がりが楽しみだなあ～!!



釉薬は好きな色を選びました



みんな上手だねえ



真剣です

时常下起小雨的六月下旬，来到座落在宮城蔵王山脚下的窑户，大家挑战制作了“世界独一无二”的陶艺作品。使用在当地采取的粘土，着手制作了各自的盘子、饭碗，盛盘和调料盒等。

非常期待完成的作品～!!

8月下旬完成しました



2個作ろうかな



あなた 出来ました?



漬物皿を作りたいわ



社会見学・体験外出

平成30年6月27日

日本語の美しさ

中村雨紅さんの作品「夕焼け小焼け」は、優れて美しい歌です。約80字で組み立てられた歌詞は、大自然のありとあらゆる現象から風景まで、一枚の美しい絵のように生き生きと描写されています。

夕焼け小焼けで日が暮れて 山のお寺の鐘がなる
おててつないでみなかえろ 烏と一緒にかえりましょ
子供が帰ったあとからは まるい大きなお月さま
小鳥が夢をみるころは 空にはきらきら金の星

いかがですか、これは本当に美しい言葉が組み合わさった詩です。月、星、山、お寺の鐘の音、夕焼け小焼け、おててつないでいる子どもの姿、烏と一緒に帰りましょと子供の純真な気持ち、小鳥が夢を見るころは等々によって構成された「百万ドルの夕焼け」。私はこのすばらしい歌詞、曲を聞いて感動し、いつも夕暮れに、川のそばで歌います。

年を重ねてますます大好きな歌になりました。

日语之美

中村雨紅先生的作品「晚霞渐褪」是一首非常优美的歌曲。大约80字构成的歌词，将所有的自然现象乃至风景描写成一幅栩栩如生的优美画卷。

晚霞渐褪 夕阳西沉
山上的寺院 钟声响起
让我们手牵手回家吧 和乌鸦一起回家吧
在孩子们回去之后 又大又圆的月亮出来了
当小鸟在做梦的时候 天空已是星光闪烁

大家感觉如何？这真是优美语言构成的完美诗句。月亮，星星，山，寺院的钟声，晚霞渐褪，孩子们手牵手的身影，和乌鸦一起回家天真无邪的心怀，当小鸟还在梦中时等等，这些构成了「百万美元的黄昏」。我被这绝佳的词、曲深深地感动，常常在黄昏、在河边唱起这首歌。

越上年纪就越发喜欢这首歌。

投稿 相馬清寛（岩手県）

訓練校見学

6月20日は、日本社会への理解を深め、就労の意識を高めるため、対象になる帰国者たちとポリテクセンター宮城を見学しました。職員には施設内を案内してもらい、丁寧に各コースについて説明していただきました。ポリテクセンターは基礎的な技能・知識を身につけ、就職につなげることを目的とした施設です。皆は最先端の設備や広々とした実習フロアを見て驚いたり、感心したりしていました。最後に帰国者から「現代社会のニーズに合った職業ばかりで自分も通いたくなった」「設備と環境が完備している」などの感想が聞かれました。今回の施設見学は就労を目指す帰国者にとってとても良い体験となりました。



6月20日为了加深对日本社会的理解，提高就劳意识与大家一起参观了ポリテクセンター宮城职业培训中心。负责人带领大家参观设施内、并详细的介绍了各学科。职业中心是培训基础技能・知识，支援就劳为目的的设施。先进的设备以及宽敞的练习场地，让大家都不胜铭感，为之惊叹。

参观结束时，大家讲了「都是现代社会需求的职业，我们都想去学了」「设备和环境很齐全」等的感想。这次的设施参观对希望就业的归国者而言成为了一次很好的体验。